

COUR SUPÉRIEURE DISTRICTS DE GATINEAU, PONTIAC ET LABELLE

Le 20 juin 2022

COMMUNIQUÉ CONCERNANT LES ACTIVITÉS JUDICIAIRES

À la suite de la levée des mesures sanitaires reliées à la pandémie de la COVID-19, je désire vous informer des ajustements suivants concernant la tenue des audiences aux palais de justice de Gatineau, Campbell's Bay, Maniwaki et Mont-Laurier.

Pratique civile

Il n'est plus obligatoire de participer aux séances de pratique civile en mode virtuel, bien que la participation en mode virtuel demeure recommandée.

De nouveaux modèles d'avis de présentation reflétant ce changement ont été préparés et sont maintenant annexés aux Directives (annexe 18 pour les Directives applicables dans le district de Gatineau et annexe 14 pour les Directives applicables dans les districts de Pontiac et Labelle).

Les avocats, avocates et les parties non représentées ont la responsabilité de produire les éléments de preuve et tout autre document au greffe conformément aux dispositions du *Code de procédure civile* et aux directives applicables dans les districts de Gatineau, de Pontiac et de Labelle. Ils doivent également avoir une copie électronique à leur disposition qui peut être transmise au juge à sa demande.

Les avocats, avocates et les parties non représentées qui veulent participer à une séance de pratique en mode virtuel doivent avoir déposé au greffe une copie papier de leurs sources avant la séance de pratique et avoir une copie électronique à leur disposition qui peut être transmise au juge à sa demande.

Veillez noter qu'aucune copie électronique d'un document ne peut être transmise au juge si ce document n'a pas déjà été déposé au greffe.

Pratique familiale

L'appel préliminaire du rôle continuera de se dérouler en mode virtuel.

Par contre, il n'est plus obligatoire de participer aux séances de pratique familiale en mode virtuel, bien que la participation en mode virtuel demeure recommandée.

De nouveaux modèles d'avis de présentation reflétant ce changement ont été préparés et sont maintenant annexés aux Directives (annexe 26 pour les Directives applicables dans le district de Gatineau et annexe 15 pour les Directives applicables dans les districts de Pontiac et Labelle).

Les avocats, avocates et les parties non représentées ont la responsabilité de produire les éléments de preuve et tout autre document au greffe conformément aux dispositions du *Code de procédure civile* et aux Directives applicables dans les districts de Gatineau, de Pontiac et de Labelle. Ils doivent également avoir une copie électronique à leur disposition qui peut être transmise au juge à sa demande.

Les avocats, avocates et les parties non représentées qui veulent participer à une séance de pratique en mode virtuel doivent avoir déposé au greffe une copie papier de leurs sources avant la séance et avoir une copie électronique à leur disposition qui peut être transmise au juge à sa demande.

Veillez noter qu'aucune copie électronique d'un document ne peut être transmise au juge si ce document n'a pas déjà été déposé au greffe.

Pratique en matière de faillite et insolvabilité

Il n'est plus obligatoire de participer aux séances de pratique en mode virtuel, bien que la participation en mode virtuel demeure recommandée.

Appel provisoire

L'appel provisoire des causes au fond continuera de se dérouler en mode virtuel.

Dossiers au fond et en pratique contestée

Les auditions des dossiers fixés au fond dans lesquels aucune preuve testimoniale ne sera présentée peuvent, au choix des parties, se tenir en mode présentiel ou virtuel. Ces auditions peuvent également se tenir en mode virtuel à la demande du Tribunal.

À moins d'instruction contraire de la part d'un juge, les auditions au fond ou en pratique contestée durant lesquelles de la preuve testimoniale sera présentée procèdent en mode présentiel ou en mode hybride selon les paramètres suivants :

- À moins d'autorisation de la juge coordonnatrice ou du juge gestionnaire d'une semaine de fond, les parties et les procureurs doivent être présents en salle d'audience;
- Si les parties s'entendent, les témoins ou certains d'entre eux peuvent témoigner en mode virtuel (Teams), mais tout désaccord est réglé par la juge coordonnatrice ou le juge gestionnaire d'une semaine de fond. Dans tous les cas, les parties doivent déposer un Plan de procès conformément aux directives et y indiquer les témoins qui témoigneront en présence ou en mode virtuel.

Dossiers en matière pénale et criminelle

Le mode de tenue des audiences est déterminé au cas par cas par la juge Catherine Mandeville selon les circonstances de chaque affaire.

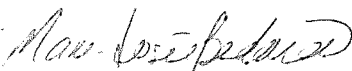
Conférences de règlement à l'amiable (CRA)

Les conférences de règlement à l'amiable peuvent se tenir en mode virtuel, présentiel ou en mode hybride.

Afin d'augmenter le nombre de CRA qui peuvent être fixées dans les districts de Gatineau, Pontiac et Labelle, nous confions un certain nombre de demandes à des juges qui siègent dans le district de Montréal et à des juges à la retraite. Ces CRA sont normalement tenues en mode virtuel.

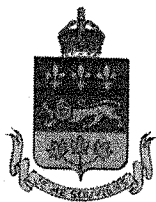
Il est donc important de continuer d'indiquer sur le formulaire de demande de CRA si une CRA peut se tenir en mode virtuel.

Je vous remercie de votre collaboration



Marie-Josée Bédard

Juge coordonnatrice, Cour supérieure
Districts de Gatineau, Pontiac et Labelle



SUPERIOR COURT DISTRICTS OF GATINEAU, PONTIAC AND LABELLE

JUNE 20, 2021

NOTICE CONCERNING THE JUDICIAL ACTIVITIES

Following the lifting of health measures related to the COVID-19 pandemic, I wish to inform you of the following adjustments concerning the hearings scheduled in the Gatineau, Campbell's Bay, Maniwaki and Mont-Laurier courthouses.

Civil Practice

It is no longer mandatory to participate to the civil practice sessions in virtual mode, although participation in virtual mode is recommended.

New Notices of presentation reflecting this change have been prepared and are now appended to the Directives (schedule 18 for the Directives applicable in the district of Gatineau and schedule 14 for the Directives applicable in the districts of Pontiac and Labelle)

Lawyers and unrepresented parties are responsible for filing evidence and all other documents at the courthouse office in accordance with the provisions of the Code of Civil procedure and the Directives applicable in the districts of Gatineau, Pontiac and Labelle. They must also have an electronic copy at their disposal which can be transmitted to the judge at his request.

Lawyers and unrepresented parties must have filed a hard copy of their authorities with the court office before the practice session, and they must have an electronic copy at their disposal which can be transmitted to the judge at his request.

Take notice that an electronic copy of a document cannot be transmitted to the judge if it has not been filed with the court office.

Family practice

The preliminary calling of the role will continue to be held in virtual mode.

It is no longer mandatory to participate to the family practice sessions in virtual mode, although participation in virtual mode is recommended.

Lawyers and unrepresented parties are responsible for filling evidence and all other documents at the courthouse office in accordance with the provisions of the Code of Civil procedure and the directives applicable in the districts of Gatineau, Pontiac and Labelle. They must also have an electronic copy at their disposal which can be transmitted to the judge at his request.

Lawyers and unrepresented parties must have filed a hard copy of their authorities with the court office before the practice session and have an electronic copy at their disposal which can be transmitted to the judge at his request.

Take notice that an electronic copy of a document cannot be transmitted to the judge if it has not been filed with the court office.

Practice in bankruptcy and insolvency matters

It is no longer mandatory to participate to the family practice sessions in virtual mode, although participation in virtual mode is recommended.

Provisional calling of the roll

The provisional calling of the cases on the merits will continue to be held in virtual mode.

Cases on the merits and in Contested practice

The hearings of the cases scheduled on the merits in which no testimonial evidence will be presented may be held, at the parties' choice, in virtual or in person. These hearings may also be held in virtual at the Court's request.

Hearing of cases scheduled on the merits or in contested practice during which testimonial evidence will be presented will proceed in person or in hybrid mode according to the following parameters:

- Unless authorized by the coordinating judge or the judge responsible for a week of merits, lawyers and parties must be physically present in the hearing room;
- If the parties agree, the witnesses, or some of them, can testify in virtual mode (Teams), but any disagreement is settled by the coordinating judge or the judge responsible for a week of merits. In every case, parties must file a Trial plan in accordance with the Directives and note whether the witnesses will testify in person or virtually.

Cases in penal and criminal matters


The manner in which the hearings are held is determined on case-by-case basis by Justice Catherine Mandeville according to the circumstances of each case.

Settlement conferences

Settlement conferences can be held in virtual, in presence or in hybrid mode.

In order to increase the number of settlement conferences that can be held in the districts of Gatineau, Pontiac and Labelle, we assign a certain number of settlement conferences to judges sitting in the district of Montreal and to retired judges. These settlement conferences are normally held in virtual mode.

It is therefore important to continue to indicate on the request for a settlement conference form whether the settlement conference can be held virtually.


Marie-Josée Bédard, J.C.S.
Coordinating Judge

ANNEXE 18
AVIS DE PRÉSENTATION – PRATIQUE CIVILE
VERSION FRANÇAISE ET ANGLAISE
District de Gatineau

No : 550- _____

Partie demanderesse

Partie défenderesse

**AVIS DE PRÉSENTATION
PRATIQUE CIVILE (SALLE # 3)**

1. PRÉSENTATION DE LA DEMANDE

PRENEZ AVIS que la demande _____ sera présentée à une séance de Cour de pratique civile de la Cour supérieure, dans la salle # 3 du palais de justice de Gatineau, situé au 17 rue Laurier, ville de Gatineau, le _____ 20____, à 09h00, ou aussitôt que le conseil pourra être entendu.

Prenez avis que vous pouvez vous joindre à l'appel du rôle de pratique selon votre préférence, soit en vous présentant en salle de Cour, soit virtuellement en suivant les instructions ci-bas.

2. COMMENT JOINDRE L'APPEL DU RÔLE DE PRATIQUE VIRTUEL

Les coordonnées pour vous joindre à l'appel du rôle virtuel de la salle # 3 sont les suivantes :

a) **par l'outil Teams** : en cliquant sur le lien correspondant : (Copier/coller le lien Teams (version Word) de la salle # 3¹).

[Rejoindre la réunion Microsoft Teams - SALLE #3 - Gatineau](#)

Vous devrez alors inscrire votre nom et cliquez sur « Rejoindre maintenant ». Afin de faciliter le déroulement et l'identification des participants, nous vous invitons à inscrire votre nom de la façon suivante :

- Les avocats : Me Prénom, Nom (le nom de la partie représentée)
- Les parties non représentées par avocat : Prénom, Nom (précisez : demandeur(esse), défendeur(esse) ou autre)

¹ La liste des liens Teams de toutes les salles d'audience du palais de Justice de Gatineau sont annexés aux présentes directives ([annexe 9](#)). Ils sont également publiés sur le site Internet de la Cour supérieure du Québec et sur celui du Barreau de l'Outaouais.

- Pour les personnes qui assistent à une audience publique : se limiter à inscrire la mention « public »

b) **par téléphone :**

Canada (Numéro gratuit) : (833) 450-1741

Canada, Québec (Numéro payant) : +1 581-319-2194

ID de conférence : 198 909 882#

3. DÉFAUT DE PARTICIPER À L'APPEL DU RÔLE DE PRATIQUE

PRENEZ AVIS qu'à défaut par vous de participer à l'appel du rôle, un jugement par défaut pourrait être rendu contre vous, sans autre avis ni délai.

4. OBLIGATIONS

4.1 La collaboration

PRENEZ AVIS que vous avez l'obligation de coopérer avec l'autre partie, notamment en vous informant mutuellement, en tout temps, des faits et des éléments susceptibles de favoriser un débat loyal et en vous assurant de préserver les éléments de preuve pertinents (*Code de procédure civile*, art. 20).

4.2 Mode de prévention et de règlement des différends

PRENEZ AVIS que vous devez, avant de vous adresser au Tribunal, considérer le recours aux modes privés de prévention et de règlement de votre différend qui sont la négociation entre les parties de même que la médiation ou l'arbitrage, pour lesquels les parties font appel à l'assistance d'un tiers (*Code de procédure civile*, art. 1 et 2).

4.3 Directives

PRENEZ AVIS que vous devez respecter les Directives en matière civile qui s'appliquent dans le district de Gatineau que vous pouvez consulter dans le site Internet de la Cour supérieure et celui du Barreau de l'Outaouais.

VEUILLEZ AGIR EN CONSÉQUENCE.

Gatineau, ce _____ 20_____.

Me

Avocats de la partie

Courriel :

Tél. :

N° : 550- _____

Plaintiff

Defendant

NOTICE OF PRESENTATION
CIVIL PRACTICE (ROOM # 3)

1. PRESENTATION OF THE APPLICATION

TAKE NOTICE that _____ will be presented in the Civil Practice Division of the Superior Court, in virtual courtroom # 3 of the Gatineau Courthouse, located at 17 Laurier Street, city of Gatineau, on _____ 20____, at 9:00 a.m., or as soon as counsel may be heard.

Take note that you may attend the roll call for the practice division by either appearing in person in the courtroom, or virtually as per the instructions below, according to your preference.

2. HOW TO JOIN THE VIRTUALLY ATTEND THE ROLL CALL FOR THE PRACTICE DIVISION

The coordinates to virtually attend the roll call in courtroom # 3 are as follows :

a) **Using Teams:** to open the permanent link established for courtroom #3² (copy/paste the link (Word format) for courtroom # 3):

[Rejoindre la réunion Microsoft Teams - SALLE #3 - Gatineau](#)

² The list of the permanent Teams hyperlinks to the virtual hearing rooms of the Gatineau Courthouse is attached to these Directives ([Schedule 9](#)). It is also published on the Superior Court of Quebec website and on the Barreau de l'Outaouais website.

You must then fill in your name and click "Join Now". In order to facilitate the process and the identification of the parties, we invite you to fill in your name in the following manner:

- Attorneys: Mtre. Name, Surname (name of the party being represented)
- Parties not represented by an attorney: Name, Surname (specify: Plaintiff, Defendant or other)
- For persons attending a public hearing: you can simply indicate "public".

b) **By telephone:**

Canada (Toll free number): (833) 450-1741

Canada, Québec (Charges will apply): +1 581-319-2194

Conference ID: 198 909 882#

3. FAILURE TO ATTEND THE calling of the roll in practice division

TAKE NOTICE that should you fail to attend the roll call, a judgment by default could be rendered against you, without further notice or delay.

4. OBLIGATIONS

4.1 Duty of cooperation

TAKE NOTICE that you are duty-bound to co-operate and, in particular, to keep one another informed at all times of the facts and particulars conducive to a fair debate and to make sure that relevant evidence is preserved. (*Code of Civil Procedure*, art. 20).

4.2 Dispute prevention and resolution processes

TAKE NOTICE that before referring your dispute to the courts, you must consider private dispute prevention and resolution processes which are negotiation between the parties, and mediation and arbitration, in which the parties call on a third person to assist them (*Code of Civil Procedure*, art. 1 and 2).

5.3 Directives

TAKE NOTICE that you must respect the Directives specific to family matters in the district of Gatineau which can be found on the Superior Court of Quebec website and on the Barreau de l'Outaouais website.

PLEASE GOVERN YOURSELF ACCORDINGLY.

Gatineau, this _____ 20_____.

Mtre.

Attorney for

Email:

Tel.

ANNEXE 26

AVIS DE PRÉSENTATION – PRATIQUE FAMILIALE

VERSIONS FRANÇAISE ET ANGLAISE

District de Gatineau

No : 550- _____

Partie demanderesse

Partie défenderesse

AVIS DE PRÉSENTATION
PRATIQUE FAMILIALE

1. PRÉSENTATION DE LA DEMANDE

PRENEZ AVIS que la demande _____ sera présentée en division de pratique de la Chambre de la famille de la Cour supérieure, dans la salle #3 du palais de justice de Gatineau, situé au 17 rue Laurier, ville de Gatineau, le _____ 20____, à 09h00 ou aussitôt que le conseil pourra être entendu.

Prenez avis que vous pouvez vous joindre à la séance de pratique selon votre préférence, soit en vous présentant en salle de Cour, soit virtuellement selon les instructions ici-bas.

CEPENDANT vous devez obligatoirement participer à l'appel préliminaire du rôle de pratique familiale qui se tient la veille de l'audition soit le _____ à 09h30 dans la salle virtuelle créé spécifiquement à cet effet. **Si vous êtes n'êtes pas représenté par avocat, vous devez vous présenter dans la salle virtuelle de l'appel préliminaire à 8h30 pour inscrire votre présence et recevoir du greffier spécial les instructions pour vous permettre de participer à l'appel préliminaire du rôle.**

2. COMMENT JOINDRE L'APPEL PRÉLIMINAIRE DU RÔLE DE PRATIQUE

Les coordonnées pour vous joindre à l'appel préliminaire du rôle de pratique familiale sont les suivantes :

- a) **par l'outil Teams** : en cliquant sur le lien correspondant à la salle de l'appel préliminaire¹ (copier/coller le lien Teams (version Word) de la salle de l'appel préliminaire).

¹ La liste des liens Teams de toutes les salles d'audience du Palais de Justice de Gatineau sont annexés aux

Rejoindre la réunion Microsoft Teams - Appel préliminaire

Vous devrez alors inscrire votre nom et cliquez sur « Rejoindre maintenant ». Afin de faciliter le déroulement et l'identification des participants, nous vous invitons à inscrire votre nom de la façon suivante :

Les avocats : Me Prénom, Nom (le nom de la partie représentée)

Les parties non représentées par avocat : Nom seulement (précisez : demandeur(esse), défendeur(esse) ou autre)

b) par téléphone :

Canada (Numéro gratuit) : (833) 450-1741

Canada, Québec (Numéro payant) : +1 581-319-2194

ID de conférence : 798 481 18#

c) **en personne**, si et seulement si vous n'avez pas accès aux autres moyens précités.

3. DÉFAUT DE PARTICIPER À L'APPEL PRÉLIMINAIRE DU RÔLE DE PRATIQUE

PRENEZ AVIS qu'à défaut par vous de participer à l'appel préliminaire du rôle, un jugement par défaut pourrait être rendu contre vous, sans autre avis ni délai.

4. COMMENT JOINDRE LA SALLE VIRTUELLE DE LA DIVISION DE PRATIQUE :

a) **par l'outil Teams** : en cliquant sur le lien correspondant à la salle #3² (copier/coller le lien Teams (version Word) de la salle #3).

Rejoindre la réunion Microsoft Teams - SALLE #3 - Gatineau

Vous devrez alors inscrire votre nom et cliquer sur « Rejoindre maintenant ». Afin de faciliter le déroulement et l'identification des participants, nous vous invitons à inscrire votre nom de la façon suivante :

Les avocats : Me Prénom, Nom (le nom de la partie représentée)


Les parties non représentées par avocat : Nom seulement (précisez : demandeur(esse), défendeur(esse) ou autre)


b) par téléphone :

Canada (Numéro gratuit) : (833) 450-1741

Canada, Québec (Numéro payant) : +1 581-319-2194

ID de conférence : 198 909 882#

présentes directives (annexe 9 que vous pouvez télécharger en cliquant ). La liste est également publiée sur le site Internet du Barreau de l'Outaouais.

² La liste des liens Teams de toutes les salles d'audience du Palais de Justice de Gatineau sont annexés aux présentes directives (annexe 9 que vous pouvez télécharger en cliquant ). La liste est également publiée sur le site Internet du Barreau de l'Outaouais.

5. OBLIGATIONS

5.1 *La collaboration*

PRENEZ AVIS que vous avez l'obligation de coopérer avec l'autre partie, notamment en vous informant mutuellement, en tout temps, des faits et des éléments susceptibles de favoriser un débat loyal et proportionnel aux enjeux, en vous assurant de préserver les éléments de preuve pertinents (*Code de procédure civile*, art. 20).

5.2 *Mode de prévention et de règlement des différends*

PRENEZ AVIS que vous devez, avant de vous adresser au Tribunal, considérer le recours aux modes privés de prévention et de règlement de votre différend qui sont la négociation entre les parties de même que la médiation pour laquelle les parties font appel à l'assistance d'un tiers (*Code de procédure civile*, art. 2).

5.3 *Directives*

PRENEZ AVIS que vous devez respecter les Directives en matière familiale qui s'appliquent dans le district de Gatineau que vous pouvez consulter dans le site Internet de la Cour supérieure et celui du Barreau de l'Outaouais.

5.4 *Pension alimentaire pour conjoint*

PRENEZ AVIS que si la demande concerne une pension alimentaire pour conjoint qui vous est réclamé, vous devez notifier et déposer votre état des revenus et dépenses et bilan selon le Formulaire III publié sur le site de la Cour supérieure du Québec au moins 5 jours avant la date de présentation de la demande.

5.5 *Pension alimentaire pour enfants*

PRENEZ AVIS qu'au moins cinq jours francs avant la date de l'appel préliminaire ci-haut mentionné, vous devez nous faire notifier et déposer au dossier de cette Cour :

- Copie du formulaire de fixation des pensions alimentaires pour enfants (annexe 1) dûment complété par vous ainsi que votre déclaration concernant les informations prescrites par règlement (article 444 C.p.c.);
- Les documents prescrits (article 443 C.p.c) ci-dessous mentionnées :
 - Preuves de tous vos revenus pour l'année courante;
 - Vos déclarations d'impôts fédérale et provinciale pour la dernière année fiscale;
 - Les états financiers de vos revenus d'entreprises et/ou de travail autonome;
 - L'état des revenus et dépenses relatifs à tout immeuble locatif dont vous êtes propriétaire;

À défaut de quoi, nous pourrions, à la discrétion du Tribunal, procéder sur la question de la pension alimentaire en fonction des documents produits avec la demande.

VEUILLEZ AGIR EN CONSÉQUENCE.

Gatineau, _____ 20_____.

Me

Avocats de la partie

Courriel :

Tél :

N° : 550- _____

Plaintiff

Defendant

NOTICE OF PRESENTATION
FAMILY PRACTICE

1. PRESENTATION OF THE APPLICATION

TAKE NOTICE that the demand _____
will be presented in the Family Practice Division of the Superior Court, in courtroom
#3 of the Gatineau Courthouse, located at 17 Laurier Street, city of Gatineau, on
_____ 20 ____, at 9:00 a.m., or as soon as counsel may be heard.

Take notice that you may attend the roll call for the practice division by either
appearing in person in the courtroom, or virtually as per the instructions below,
according to your preference.

HOWEVER, you must participate to the virtual calling of the preliminary roll which
is held the day prior to the presentation of the demand, namely
on _____ at 9:30 a.m. in the virtual hearing room created specifically
for the calling of the preliminary roll. **If you are not represented by a lawyer, you
must present yourself in the virtual hearing room created specifically for the
calling of the preliminary roll at 8:30 am to register your presence and receive
instructions from the special clerk to enable you to participate to the calling
of the preliminary roll.**

**2. HOW TO JOIN THE VIRTUAL PRELIMINARY CALLING OF THE ROLL IN
PRACTICE DIVISION**

The coordinates to join the calling of the preliminary calling of the roll are as follows:

- a) **Using Teams**: by clicking on the link corresponding to the courtroom³ (copy/paste de link (Word format) for the calling of the preliminary roll.

Rejoindre la réunion Microsoft Teams - Appel préliminaire

You must then fill in your name and click "Join Now". In order to facilitate the process and the identification of the parties, we invite you to fill in your name in the following manner:

Attorneys: Mtre Name, Surname (name of the party being represented)

Parties not represented by an attorney: Surname only (specify: Plaintiff, Defendant or other)

- b) **By telephone**:

Canada (Toll Free): (833) 450-1741

Canada, Québec (Charges will apply): +1 581-319-2194

Conference ID: 798 481 18#

- c) **In person**, if and only if the above-mentioned means are not available.

3. FAILURE TO ATTEND THE CALLING OF THE ROLL IN PRACTICE DIVISION

TAKE NOTICE that should you fail to attend the calling of the roll, a judgment by default could be rendered against you, without further notice or delay.

4. HOW TO JOIN THE VIRTUAL ROOM FOR THE ROLL IN PRACTICE DIVISION

- a) **Using Teams** : by clicking on the link corresponding to courtroom #3⁴ (copy/paste the link (Word format) for courtroom #3).

Rejoindre la réunion Microsoft Teams - SALLE #3 - Gatineau

You must then fill in your name and click "Join Now". In order to facilitate the process and the identification of the parties, we invite you to fill in your name in the following manner:

Attorneys: Mtre Name, Surname (name of the party being represented)

³ The list of the permanent Teams hyperlinks to the virtual hearing rooms of the Gatineau Courthouse is attached to these Directives (Schedule 9 which you can download by clicking [here](#)). It is also published on the Barreau de l'Outaouais website.

⁴ The list of the permanent Teams hyperlinks to the virtual hearing rooms of the Gatineau Courthouse is attached to these Directives (Schedule 9 which you can download by clicking [here](#)). It is also published on the Barreau de l'Outaouais website.

Parties not represented by an attorney: Surname only (specify: Plaintiff, Defendant or other)

b) **By telephone:**

Canada (Toll Free): (833) 450-1741

Canada, Québec (Charges will apply): +1 581-319-2194

Conference ID: 198 909 882#

5. OBLIGATIONS

5.1 *Duty of cooperation*

TAKE NOTICE that you are duty-bound to co-operate and, in particular, to keep one another informed at all times of the facts and particulars conducive to a fair debate and to make sure that relevant evidence is preserved. (*Code of Civil Procedure*, art. 20).

5.2 *Dispute prevention and resolution processes*

TAKE NOTICE that before referring your dispute to the courts, you must consider private dispute prevention and resolution processes which are negotiation between the parties, and mediation, in which the parties call on a third person to assist them (*Code of Civil Procedure*, art. 2).

5.3 *Directives*

TAKE NOTICE that you must respect the Directives specific to family matters in the district of Gatineau which can be found on the Superior Court of Quebec website and on the Barreau de l'Outaouais website.

5.4 *Spousal support*

TAKE NOTICE that if the application seeks spousal support, you must notify and file your statement of income and expenses and balance sheet in accordance with Form III published on the Quebec Superior Court website at least 5 days before the date of the presentation of the application.

5.5 *Child Support*

TAKE NOTICE that you must serve to the undersigned attorney and deposit in the Court's file, **AT LEAST FIVE (5) DAYS** before the preliminary call the following documents:

- The Child Support Determination Form (Schedule 1) duly completed and signed including your declaration regarding the required information as prescribed by section 444 C.p.c.;
- The prescribed documents as per section 443 C.p.c., namely:

- Proof of all your income for the current year;
- Your complete Federal and Provincial Income Tax Returns for the last fiscal year;
- The financials statements of any business in which you hold interests and/or proof of your self-employment income;
- The statement of income and expenses relating to any rental property that you own;

Otherwise, we may, at the discretion of the Court, proceed by default on the Demand for Child Support based the documents already in our possession.

PLEASE GOVERN YOURSELF ACCORDINGLY.

Gatineau, this _____ 20_____.

Mtre.
Attorney for
Email:
Tel:

ANNEXE 14
AVIS DE PRÉSENTATION – PRATIQUE CIVILE
VERSIONS FRANÇAISE ET ANGLAISE
Districts de Pontiac et Labelle

AVIS DE PRÉSENTATION

CANADA

COUR SUPÉRIEURE

PROVINCE DE QUÉBEC

(Chambre civile)

DISTRICT DE

No : 550- _____

Partie demanderesse

Partie défenderesse

**AVIS DE PRÉSENTATION
PRATIQUE CIVILE
Salle 1.01 pour Campbell's Bay
Salle 2 pour Maniwaki
Salle Cour supérieure pour Mont-Laurier**

1. PRÉSENTATION DE LA DEMANDE

PRENEZ AVIS que la demande _____
_____ sera présentée à une séance de Cour de pratique civile de la Cour supérieure,
dans la salle virtuelle (si Campbell's Bay : salle #1.1, si Maniwaki : salle # 2 et si Mont-
Laurier : salle Cour supérieure) du palais de justice de _____,
le _____ 20____, à 09h00, ou aussitôt que le conseil pourra être entendu.

Prenez avis que vous pouvez vous joindre à l'appel du rôle de pratique selon votre
préférence, soit en vous présentant en salle de Cour, soit virtuellement en suivant les
instructions suivantes.

2. COMMENT JOINDRE L'APPEL DU RÔLE DE PRATIQUE VIRTUEL

Les coordonnées pour vous joindre à l'appel du rôle virtuel sont les suivantes :

a) **par l'outil Teams** : en cliquant sur le lien correspondant : (copier/coller le lien Teams (version Word) de la salle pertinente¹.

Campbell's Bay

[Rejoindre la réunion Microsoft Teams - SALLE 1.01 - Campbell's Bay](#)

Maniwaki

[Rejoindre la réunion Microsoft Teams - SALLE #2 - Maniwaki](#)

Mont-Laurier

[Rejoindre la réunion Microsoft Teams](#)

Vous devrez alors inscrire votre nom et cliquez sur « Rejoindre maintenant ». Afin de faciliter le déroulement et l'identification des participants, nous vous invitons à inscrire votre nom de la façon suivante :

- Les avocats : Me Prénom, Nom (le nom de la partie représentée)
- Les parties non représentées par avocat : Prénom, Nom (précisez : demandeur(esse), défendeur(esse) ou autre)
- Pour les personnes qui assistent à une audience publique : se limiter à inscrire la mention « public»

b) **par téléphone** :

Canada (Numéro gratuit) : (833) 450-1741

Canada, Québec (Numéro payant) : +1 581-319-2194

ID de conférence

Campbell's Bay : 655 187 824#

Maniwaki : 740 358 351#

Mont-Laurier : 608 286 339#

c) **en personne**, si et seulement si vous n'avez pas accès aux autres moyens précités.

3. DÉFAUT DE PARTICIPER À L'APPEL DU RÔLE DE PRATIQUE

PRENEZ AVIS qu'à défaut par vous de participer à l'appel du rôle, un jugement par défaut pourrait être rendu contre vous, sans autre avis ni délai.

4. OBLIGATIONS

4.1 La collaboration

PRENEZ AVIS que vous avez l'obligation de coopérer avec l'autre partie, notamment en vous informant mutuellement, en tout temps, des faits et des éléments susceptibles de

¹ La liste des liens Teams de toutes les salles d'audience des palais de Justice de Campbell's Bay, Maniwaki et Mont-Laurier sont annexés aux présentes directives (annexe 4 que vous pouvez télécharger en cliquant [ici](#)). Ils sont également publiés sur le site Internet du Barreau de l'Outaouais.

favoriser un débat loyal et en vous assurant de préserver les éléments de preuve pertinents (*Code de procédure civile*, art. 20).

4.2 Mode de prévention et de règlement des différends

PRENEZ AVIS que vous devez, avant de vous adresser au Tribunal, considérer le recours aux modes privés de prévention et de règlement de votre différend qui sont la négociation entre les parties de même que la médiation ou l'arbitrage, pour lesquels les parties font appel à l'assistance d'un tiers (*Code de procédure civile*, art. 1 et 2).

VEUILLEZ AGIR EN CONSÉQUENCE.

_____, ce _____ 20_____.

Me

Avocats de la partie

Courriel/tel :

Tél. :

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE

SUPERIOR COURT
(Civil Division)

N° : 550- _____

Plaintiff

Defendant

NOTICE OF PRESENTATION
Courtroom #1.01 for Campbell's Bay
Courtroom #2 for Maniwaki
Courtroom Superior Court for Mont-Laurier

1. PRESENTATION OF THE APPLICATION

TAKE NOTICE that _____ will be presented in the Civil Practice Division of the Superior Court, in virtual courtroom (if Campbell's Bay: courtroom #1.1; if Maniwaki: courtroom # 2; and if Mont-Laurier courtroom Cour supérieure) of the _____ Courthouse, the _____ 20____, at 9:00 a.m., or as soon as counsel may be heard.

Take notice that you may attend the roll call for the practice session by either appearing in person in the courtroom or virtually as per the instructions below, according to your preference.

2. HOW TO JOIN THE VIRTUAL CALLING OF THE ROLL IN PRACTICE DIVISION

The coordinates to join the calling of the roll are as follows:

a) **Using Teams:** to open the permanent link established for the relevant courtroom ² (copy/paste the link (Word format):

² The list of the permanent Teams hyperlinks to the virtual hearing rooms of the Gatineau

Campbell's Bay

Rejoindre la réunion Microsoft Teams - SALLE 1.01 - Campbell's Bay

Maniwaki

Rejoindre la réunion Microsoft Teams - SALLE #2 - Maniwaki

Mont-Laurier

Rejoindre la réunion Microsoft Teams

You must then fill in your name and click "Join Now". In order to facilitate the process and the identification of the parties, we invite you to fill in your name in the following manner:

- Attorneys: Mtre. Name, Surname (name of the party being represented)
- Parties not represented by an attorney: Name, Surname (specify: Plaintiff, Defendant or other)
- For persons attending a public hearing: you can simply indicate "public".

b) By telephone:

Canada (Toll free number): (833) 450-1741

Canada, Québec (Charges will apply): +1 581-319-2194

ID de conférence

Campbell's Bay : 655 187 824#

Maniwaki : 740 358 351#

Mont-Laurier : 608 286 339#

c) **In person**, if and only if the above-mentioned means are not available.

3. FAILURE TO ATTEND THE calling of the roll in practice division

TAKE NOTICE that should you fail to attend the calling of the roll, a judgment by default could be rendered against you, without further notice or delay.

4. OBLIGATIONS

4.1 Duty of cooperation

TAKE NOTICE that you are duty-bound to co-operate and, in particular, to keep one another informed at all times of the facts and particulars conducive to a fair debate and to make sure that relevant evidence is preserved. (*Code of Civil Procedure*, art. 20).

4.2 Dispute prevention and resolution processes

TAKE NOTICE that before referring your dispute to the courts, you must consider private dispute prevention and resolution processes which are negotiation between the parties,

Courthouse is attached to these Directives (Schedule 4 which you can download by clicking [here](#)). It is also published on the Barreau de l'Outaouais website.

and mediation and arbitration, in which the parties call on a third person to assist them
(*Code of Civil Procedure*, art. 1 and 2).

PLEASE GOVERN YOURSELF ACCORDINGLY.

Gatineau, this _____ 20_____.

Mtre.
Attorney for
Email:
Tel.

ANNEXE 15

AVIS DE PRÉSENTATION – PRATIQUE FAMILIALE

VERSIONS FRANÇAISE ET ANGLAISE

Districts de Pontiac et Labelle

AVIS DE PRÉSENTATION

CANADA

COUR SUPÉRIEURE

PROVINCE DE QUÉBEC

(Chambre civile)

DISTRICT DE

No : 550- _____

Partie demanderesse

Partie défenderesse

**AVIS DE PRÉSENTATION
PRATIQUE FAMILIALE
Salle 1.01 pour Campbell's Bay
Salle 2 pour Maniwaki
Salle Cour supérieure pour Mont-Laurier**

1. PRÉSENTATION DE LA DEMANDE

PRENEZ AVIS que la demande _____
_____ sera présentée à une séance de Cour de pratique civile de la Cour supérieure,
dans la salle virtuelle (si Campbell's Bay : salle #1.1, si Maniwaki : salle # 2 et si Mont-
Laurier : salle Cour supérieure) du palais de justice de _____,
le _____ 20____, à 09h00, ou aussitôt que le conseil pourra être entendu.

Prenez avis que vous pouvez vous joindre à l'appel du rôle de pratique selon votre
préférence, soit en vous présentant en salle de Cour, soit virtuellement en suivant les
instruction suivantes.

2. COMMENT JOINDRE L'APPEL DU RÔLE DE PRATIQUE VIRTUEL

Les coordonnées pour vous joindre à l'appel du rôle virtuel sont les suivantes :

a) **par l'outil Teams** : en cliquant sur le lien correspondant : (copier/coller le lien Teams (version Word) de la salle pertinente¹.

Campbell's Bay

[Rejoindre la réunion Microsoft Teams - SALLE 1.01 - Campbell's Bay](#)

Maniwaki

[Rejoindre la réunion Microsoft Teams - SALLE #2 - Maniwaki](#)

Mont-Laurier

[Rejoindre la réunion Microsoft Teams](#)

Vous devrez alors inscrire votre nom et cliquez sur « Rejoindre maintenant ». Afin de faciliter le déroulement et l'identification des participants, nous vous invitons à inscrire votre nom de la façon suivante :

- Les avocats : Me Prénom, Nom (le nom de la partie représentée)
- Les parties non représentées par avocat : Prénom, Nom (précisez : demandeur(esse), défendeur(esse) ou autre)
- Pour les personnes qui assistent à une audience publique : se limiter à inscrire la mention « public»

b) **par téléphone** :

Canada (Numéro gratuit) : (833) 450-1741

Canada, Québec (Numéro payant) : +1 581-319-2194

ID de conférence

Campbell's Bay : 655 187 824#

Maniwaki : 740 358 351#

Mont-Laurier : 608 286 339#

c) **en personne**, si et seulement si vous n'avez pas accès aux autres moyens précités.


3. DÉFAUT DE PARTICIPER À L'APPEL DU RÔLE DE PRATIQUE

PRENEZ AVIS qu'à défaut par vous de participer à l'appel du rôle, un jugement par défaut pourrait être rendu contre vous, sans autre avis ni délai.

4. OBLIGATIONS

4.1 La collaboration

PRENEZ AVIS que vous avez l'obligation de coopérer avec l'autre partie, notamment en vous informant mutuellement, en tout temps, des faits et des éléments susceptibles de

¹ La liste des liens Teams de toutes les salles d'audience des palais de Justice de Campbell's Bay, Maniwaki et Mont-Laurier sont annexés aux présentes directives (annexe 4 que vous pouvez télécharger en cliquant ). Ils sont également publiés sur le site Internet du Barreau de l'Outaouais.

favoriser un débat loyal et en vous assurant de préserver les éléments de preuve pertinents (*Code de procédure civile*, art. 20).

4.2 Mode de prévention et de règlement des différends

PRENEZ AVIS que vous devez, avant de vous adresser au Tribunal, considérer le recours aux modes privés de prévention et de règlement de votre différend qui sont la négociation entre les parties de même que la médiation ou l'arbitrage, pour lesquels les parties font appel à l'assistance d'un tiers (*Code de procédure civile*, art. 1 et 2).

4.3 Demande de sauvegarde

PRENEZ AVIS que si la demande en est une pour l'obtention de mesures de sauvegarde, vous devez communiquer votre position à la partie en demande et vous devez déposer votre déclaration sous serment réponse (**4 pages maximum**) et les pièces à son soutien, au plus tard à 12h00 le jour précédant la séance de pratique.

4.4 Pension alimentaire pour conjoint

PRENEZ AVIS que si la demande concerne une pension alimentaire pour conjoint qui vous est réclamé, vous devez notifier et déposer votre état des revenus et dépenses et bilan selon le Formulaire III publié sur le site de la Cour supérieure du Québec au moins 5 jours avant la date de présentation de la demande.

4.5 Pension alimentaire pour enfants

PRENEZ AVIS qu'au moins cinq jours francs avant la date de l'appel préliminaire ci-haut mentionné, vous devez nous faire notifier et déposer au dossier de cette Cour :

- Copie du formulaire de fixation des pensions alimentaires pour enfants (annexe 1) dûment complété par vous ainsi que votre déclaration concernant les informations prescrites par règlement (article 444 C.p.c.);
- Les documents prescrits (article 443 C.p.c) ci-dessous mentionnées :
 - Preuves de tous vos revenus pour l'année courante;
 - Vos déclarations d'impôts fédérale et provinciale pour la dernière année fiscale;
 - Les états financiers de vos revenus d'entreprises et/ou de travail autonome;
 - L'état des revenus et dépenses relatifs à tout immeuble locatif dont vous êtes propriétaire;

À défaut de quoi, nous pourrions, à la discrétion du Tribunal, procéder sur la question de la pension alimentaire en fonction des documents produits avec la demande.

VEUILLEZ AGIR EN CONSÉQUENCE.

_____, ce _____ 20_____.

Me

Avocats de la partie

Courriel/tel :

Tél. :

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE

SUPERIOR COURT
(Civil Division)

N° : 550- _____

Plaintiff

Defendant

NOTICE OF PRESENTATION
Courtroom #1.01 for Campbell's Bay
Courtroom #2 for Maniwaki
Courtroom Superior Court for Mont-Laurier

1. PRESENTATION OF THE APPLICATION

TAKE NOTICE that _____ will be presented in the Civil Practice Division of the Superior Court, in virtual courtroom (if Campbell's Bay: courtroom #1.1; if Maniwaki: courtroom # 2; and if Mont-Laurier courtroom Cour supérieure) of the _____ Courthouse, the _____ 20____, at 9:00 a.m., or as soon as counsel may be heard.

Take notice that you may attend the roll call for the practice session by either appearing in person or virtually, as per the instructions below, according to your preference.

2. HOW TO JOIN THE VIRTUAL CALLING OF THE ROLL IN PRACTICE DIVISION

The coordinates to join the calling of the roll are as follows :

a) **Using Teams:** to open the permanent link established for the relevant courtroom ² (copy/paste the link (Word format):

² The list of the permanent Teams hyperlinks to the virtual hearing rooms of the Gatineau Courthouse is attached to these Directives (Schedule 4 which you can download by clicking

Campbell's Bay

Rejoindre la réunion Microsoft Teams - SALLE 1.01 - Campbell's Bay

Maniwaki

Rejoindre la réunion Microsoft Teams - SALLE #2 - Maniwaki

Mont-Laurier

Rejoindre la réunion Microsoft Teams

You must then fill in your name and click "Join Now". In order to facilitate the process and the identification of the parties, we invite you to fill in your name in the following manner:

- Attorneys: Mtre. Name, Surname (name of the party being represented)
- Parties not represented by an attorney: Name, Surname (specify: Plaintiff, Defendant or other)
- For persons attending a public hearing: you can simply indicate "public".

b) By telephone:

Canada (Toll free number): (833) 450-1741

Canada, Québec (Charges will apply): +1 581-319-2194

ID de conférence

Campbell's Bay : 655 187 824#

Maniwaki : 740 358 351#

Mont-Laurier : 608 286 339#

c) **In person**, if and only if the above-mentioned means are not available.

3. FAILURE TO ATTEND THE calling of the roll in practice division

TAKE NOTICE that should you fail to attend the calling of the roll, a judgment by default could be rendered against you, without further notice or delay.

4. OBLIGATIONS

4.1 Duty of cooperation

TAKE NOTICE that you are duty-bound to co-operate and, in particular, to keep one another informed at all times of the facts and particulars conducive to a fair debate and to make sure that relevant evidence is preserved. (*Code of Civil Procedure*, art. 20).

4.2 Dispute prevention and resolution processes

TAKE NOTICE that before referring your dispute to the courts, you must consider private dispute prevention and resolution processes which are negotiation between the parties,

[here](#)). It is also published on the Barreau de l'Outaouais website.

and mediation and arbitration, in which the parties call on a third person to assist them (*Code of Civil Procedure*, art. 1 and 2).

4.3 Demand for a safeguard measure

TAKE NOTICE that if the demanding party seeks a safeguard measure, you must communicate your position to that party your position and if you oppose the demand, you must file your sworn declaration in reply (**4 pages maximum**) and the evidence supporting it, by 4:30 the Friday preceding the preliminary calling of the roll, at the latest.

4.4 Spousal support

Please note that if the application seeks spousal support, you must notify and file your statement of income and expenses and balance sheet in accordance with Form III published on the Quebec Superior Court website at least 5 days before the date of the presentation of the application.

4.5 Child Support

TAKE NOTICE that you must serve to the undersigned attorney and deposit in the Court's file, **AT LEAST FIVE (5) DAYS** before the preliminary call the following documents:

- The Child Support Determination Form (Schedule 1) duly completed and signed including your declaration regarding the required information as prescribed by section 444 C.p.c.;
- The prescribed documents as per section 443 C.p.c., namely:
 - Proof of all your income for the current year;
 - Your complete Federal and Provincial Income Tax Returns for the last fiscal year;
 - The financials statements of any business in which you hold interests and/or proof of your self-employment income;
 - The statement of income and expenses relating to any rental property that you own;

Otherwise, we may, at the discretion of the Court, proceed by default on the Demand for Child Support based the documents already in our possession.

PLEASE GOVERN YOURSELF ACCORDINGLY.

Gatineau, this _____ 20 _____.

Mtre.
Attorney for
Email:

PLEASE GOVERN YOURSELF ACCORDINGLY.

Gatineau, this _____ 20 _____.

Mtre.
Attorney for
Email:
Tel.